

# **NOTICE OF ELECTION / HYSBYSIAD O ETHOLIAD**

Date of Election/ Dyddiad yr etholiad:

**Thursday, 4th May 2017 / Dydd Iau, 4 Mai 2017**

## **NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT / HYSBYSIR DRWY HYN**

1. Elections are to be held for Town Councillors for the under mentioned Town Wards

Mae etholiadau i'w cynnal ar gyfer Cyngorwyr Tref yn Wardia Trefol a nodir isod.

2. The number of Town Councillors to be elected is:

Nifer y Cyngorwyr Tref i'w hethol yw:

Bridgend Town Council - Morfa Ward Cyngor Tref Pen-Y-Bont ar Ogwr - Ward Morfa 6	Bridgend Town Council - Newcastle Ward Cyngor Tref Pen-Y-Bont ar Ogwr - Ward Castell Newydd 7	Bridgend Town Council - Oldcastle Ward Cyngor Tref Pen-Y-Bont ar Ogwr - Ward Hen Gastell 6
Maesteg Town Council - Caerau Ward Cyngor Tref Maesteg - Ward Caerau 4	Maesteg Town Council - East Ward Cyngor Tref Maesteg - Ward Dwyrain 5	Maesteg Town Council - West Ward Cyngor Tref Maesteg - Ward Gorllewin 5
Maesteg Town Council - Nantyffyllon Ward Cyngor Tref Maesteg - Ward Nantyffyllon 3	Pencoed Town Council - Felindre Ward Cyngor Tref Pencoed - Ward Felindre 4	Pencoed Town Council - Hendre Ward Cyngor Tref Pencoed - Ward Hendre 6
Pencoed Town Council - Penprysg Ward Cyngor Tref Pencoed - Ward Penprysg 3	Porthcawl Town Council - East Central Ward Cyngor Tref Porthcawl - Ward Canol Dwyrain 4	Porthcawl Town Council - Newton Ward Cyngor Tref Porthcawl - Ward Y Drenewydd yn Notais 4
Porthcawl Town Council - Nottage Ward Cyngor Tref Porthcawl - Ward Notais 4	Porthcawl Town Council - Rest Bay Ward Cyngor Tref Porthcawl - Ward Bae Rest 3	Porthcawl Town Council - West Central Ward Cyngor Tref Porthcawl - Ward Ganolog Orllewinol 4

3. Nomination papers may be obtained, during normal office hours, from the Returning Officer at the address shown below.

Gellir cael papurau enwebu, yn ystod oriau swyddfa arferol, gan y Swyddog Canlyniadau yn swyddfeydd Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-Y-Bont ar Ogwr yn y cyfeiriad a ddangosir isod.

4. Completed nomination papers must be delivered to the Returning Officer at the offices of Bridgend County Borough Council, at the address shown below, on any day after the date of this notice, during normal office hours but Not later than 4pm on - Tuesday, 4th April 2017.

Mae'n rhaid cyflwyno papurau enwebu wedi'u cwblhau i'r Swyddog Canlyniadau yn swyddfeydd Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-Y-Bont ar Ogwr yn y cyfeiriad a ddangosir isod, ar unrhyw ddiwrnod ar ôl dyddiad yr hysbysiad hwn, yn ystod oriau swyddfa arferol ond Not later than 4pm on - Dydd Mawrth, 4 Ebrill 2017

5. If the election is contested, the poll will take place on Thursday, 4th May 2017 between the hours of 07:00 and 22:00.

Os caiff yr etholiad ei ymladd, cynhelir y bleidlais ar Dydd Iau, 4 Mai 2017 rhwng 07:00 a 22:00.

6. Electors should take note that the deadline for new applications to vote by post or to change existing postal or proxy arrangements e.g. cancellation or re-direction etc. must reach the Electoral Registration

Officer at the address shown below by 5pm on Tuesday, 18th April 2017 if they are to be effective for this election.

Dylai etholwyr nodi y bydd yn rhaid iddynt gyflwyno ceisiadau newydd i fwrw pleidlais drwy'r post neu i newid y trefniadau presennol ar gyfer pleidleisio drwy ddirprwy neu bleidleisio drwy'r post e.e. dileu neu ailgyfeirio ac ati, i'r Swyddog Cofrestru Etholiadol, yn y cyfeiriad a ddangosir isod, erbyn 5pm ar Dydd Mawrth, 18 Ebrill 2017 os ydynt am fod yn ddilys ar gyfer yr etholiad hwn.

7. New applications to vote by proxy must be received by the Electoral Registration Officer by 5pm on Tuesday, 25th April 2017.

Mae'n rhaid cyflwyno ceisiadau i fwrw pleidlais drwy ddirprwy i'r Swyddog Cofrestru Etholiadol erbyn 5pm ar Dydd Mawrth, 25 Ebrill 2017.

8. The deadline for new applications to be received by the Electoral Registration Officer to vote by proxy on grounds of a medical emergency is not later than 5pm on Thursday, 4th May 2017.

Y dyddiad cau ar gyfer cyflwyno ceisiadau newydd i'r Swyddog Cofrestru Etholiadol ar gyfer bwrw pleidlais drwy ddirprwy ar sail argyfwng meddygol yw dim hwyrach na 5pm ar Dydd Iau, 4 Mai 2017.

9. Applications to be added to the Register of Electors in order to vote at this election must reach the Electoral Registration Officer by Thursday, 13th April 2017

Mae'n rhaid i geisiadau sydd i'w hychwanegu at y Gofrestr Etholwyr ar gyfer bwrw pleidlais yn yr etholiad hwn, gyrraedd y Swyddog Cofrestru Etholiadol erbyn Dydd Iau, 13 Ebrill 2017.

Printed and Published by Bridgend County Borough Council  
Argraffwyd a Chyhoeddwyd gan Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-Y-Bont  
ar Owgr

Dated: Monday, 20th March 2017  
Dyddiedig: Dydd Llun, 20 Mawrth 2017

Darren Mepham  
Returning Officer / Swyddog Canlyniadau

Bridgend County Borough Council  
Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-Y-Bont ar Owgr  
Civic Offices  
Angel Street  
Bridgend  
CF31 4WB